BIONAIRE™

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo **0 825 85 85 82**

Belgium: +32 38 70 86 86
Czech Republic: +420 48 513 03 03
Finland: +358 98 70 870
Germany: +49 89 5480 195-0
Hungary: +36 1 37 17 970
Latvia: +371 7514081
Lithuania: +370 (52) 772388
Netherlands: +31 793 41 77 71
Poland: +48 22 847 8968
Russia: +7 095 334 82 21
Slovakia: +421 41 723 47 09
Spain: +34 902 051 045

CE

136320/9100020010452
BFH251I09MLM1

BIONAIRE™

pure indoor living



FAN HEATER

MODEL: BFH251

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK
KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

Fig.1

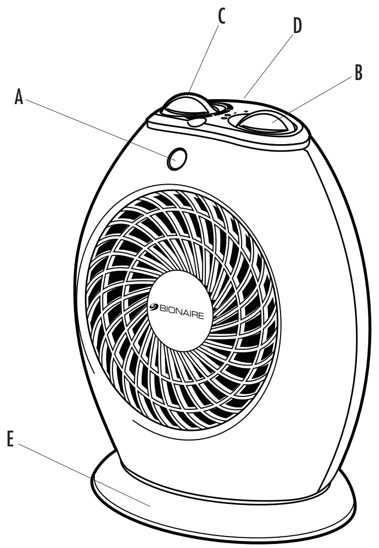


Fig.2

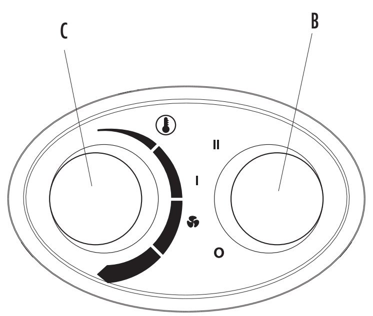


Fig.3

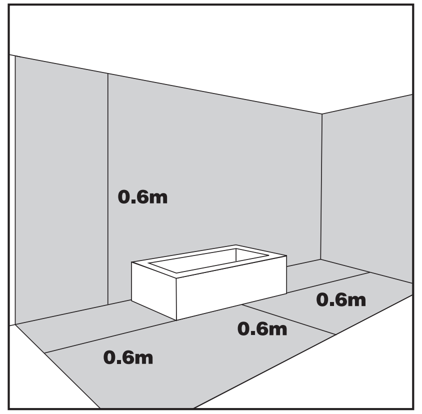
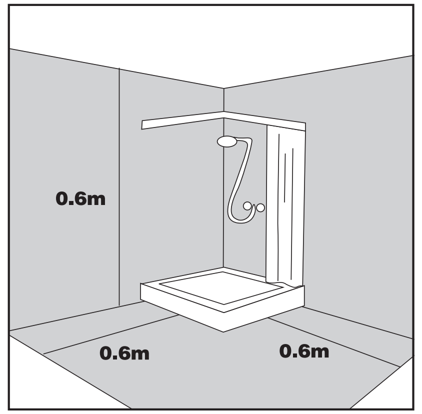


Fig.4



NOTE: Not suitable for bathroom use in the UK.

ENGLISH

READ AND RETAIN THE FOLLOWING FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL DESCRIPTION (Fig.1)

A. POWER LIGHT
B. MODE CONTROL
C. THERMOSTAT
D. CARRY HANDLE (not visible)
E. BASE

OPERATING INSTRUCTIONS (Fig.2)

1. For heater operation, please set the Thermostat (C) all the way to the maximum temperature, then see section SETTING THE THERMOSTAT for further instructions.
2. Turn the Mode Control (B) to desired heat setting:
   I - Low setting
   II - High setting
3. For fan-only operation, without any heat output, turn the Mode Control to the FAN ( ) setting. **NOTE:** The Thermostat (C) must be turned to the maximum setting to being operating the fan setting.
4. The Power Light (A) will remain lit during operation.

SETTING THE THERMOSTAT (Fig.2)

1. You need to set Thermostat (C) on the maximum temperature and the Mode Control (B) to a heat setting to start the heater. Allow heater to operate and warm up the room.
2. When the desired temperature / comfort level is reached, lower the thermostat setting until the fan/heater stops operating.
3. The control will now automatically maintain the pre-set temperature level by turning the heater ON and OFF.

NOTE: It is normal for the heater to cycle ON and OFF as it maintains the preset temperature. To prevent the unit from cycling, you need to raise the thermostat setting.

AUTO SAFETY SHUT OFF

The heater has a built in safety device which will switch off the heater automatically in case of accidental overheating. It can only resume operation when the user has reset the unit.

To reset the heater (Fig.2)

1. Turn the Mode Control to the OFF (O) position.
2. Unplug the heater and wait for 30 minutes for the unit to cool down.
3. After the 30 minutes, plug the unit in again and operate normally.

Safety Back-Up Fuse

In the unlikely case the heater does not respond to an overheat situation, the safety back-up fuse will engage. In this case, the heater will not reset. Please contact your local service number for advice.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Mains connection

- Read these instructions carefully, in conjunction with the illustrations, before using the heater.
- Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains voltage in your home / office.
- Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.
- **WARNING:** Risk of Fire. Discontinue use if the outlet or plug become hot to the touch. Overheating may indicate a worn or damaged outlet. Consult a qualified electrician for outlet replacement.

Safe positioning

- Only touch the heater with dry hands.
- DO NOT position where it can be touched by children, especially the very young.
- When using the heater, DO NOT place in the immediate surroundings of a shower or swimming pool.
- DO NOT use this heater outdoors.
- DO NOT position the heater directly under a power socket.
- Position the heater in such a manner that the air flow toward the heater and away from it, is not obstructed.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater ( ).
- Allow a safe area around the heater. DO NOT block the air inlet or outlet. Keep objects at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
- Do not use this heater when it is lying on its side.
- If the heater is tipped over, unplug it and allow it to cool before standing it back up.
- DO NOT use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.)

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

BATHROOM USE

UK ONLY:

- Regulations prevent the use of this heater in the bathroom.

IN OTHER COUNTRIES

- If this heater is going to be used in a bathroom, or similar room, it must be installed:
  a. In such a way that the switches and other controls cannot be touched by the person in the bath or shower.
  b. Outside the grey shaded areas (Fig 3 and 4).
- If you are unsure about the installation of this heater in the bathroom we recommend that you seek advice from a professional electrician/installer.

Safety in use

- Extra caution is necessary when the heater is used near children or when it is left unattended.
- DO NOT insert any objects into the heater.
- Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
- Prevent overheating of the heater by keeping the air inlet and outlet unblocked. DO NOT hang anything in front of or above the heater.
- If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
- DO NOT use aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat in the flow of hot air.
- Do not place the cord under a rug.

Servicing

- Should the heater stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse / circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The heater contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or their service agent.

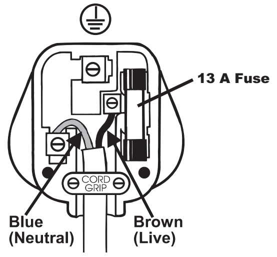
CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the unit.
- Remove the plug from the wall socket.
- Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a damp cloth. DO NOT allow water to come into the appliance. DO NOT use soap or chemicals, which may damage the housing. Allow sufficient time to dry before plugging the unit back in the socket.
- Clean the air inlet and outlet openings regularly (with normal use at least twice a year) with a vacuum cleaner.

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland only



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 13A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN	-	LIVE
BLUE	-	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol ⏚ , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information**.**

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

DEUTSCH

LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, UND BEWAHREN SIE SIE ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG (SIEHE ABB. 1)

A. BETRIEBSKONTROLLLEUCHTE
B. MODUSSCHALTER
C. THERMOSTAT
D. TRAGEGRIFF (nicht sichtbar)
E. STANDFUSS

INBETRIEBNAHME (SIEHE ABB. 2)

1. Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Thermostat (C) auf die Maximaltemperatur ein. Anleitungen zur weiteren Vorgehensweise finden Sie im Abschnitt THERMOSTATEINSTELLUNG.
2. Stellen Sie den Modusschalter (B) auf die gewünschte Heizstufe:
   I - Niedrig
   II - Hoch
3. Um nur die Lüftungsfunktion ohne Wärmeabgabe zu verwenden, stellen Sie den Modusschalter auf die Lüftereinstellung ( ). **HINWEIS:** Der Thermostat (C) muss für den Lüfterbetrieb auf die Maximaltemperatur eingestellt werden.
4. Die Betriebskontollleuchte (A) leuchtet während des Betriebs.

THERMOSTATEINSTELLUNG (SIEHE ABB. 2)

1. Um das Heizgerät einzuschalten, müssen Sie den Thermostat (C) auf die Maximaltemperatur und den Modusschalter (B) auf eine Heizstufe einstellen. Lassen Sie das Gerät in Betrieb, bis der Raum aufgewärmt ist.
2. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, stellen Sie den Thermostatregler auf eine niedrigere Stufe, bis das Gerät ausgeht.
3. Das Thermostat behält automatisch die voreingestellte Temperatur durch Ein- und Ausschalten des Geräts bei.

HINWEIS: Es ist normal, dass sich das Gerät immer wieder ein- und ausschaltet, da es die voreingestellte Temperatur beibehält. Wenn Sie das wiederholte Ein- / Ausschalten vermeiden möchten, müssen Sie die Thermostateinstellung erhöhen.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Das Gerät ist mit einem integrierten

Sicherheitssystem ausgestattet. Dieses sorgt im Falle einer Überhitzung für die automatische Abschaltung des Geräts. Der Betrieb kann erst wieder aufgenommen werden, nachdem das Gerät zurückgesetzt wurde.

So setzen Sie das Gerät zurück: (SIEHE ABB. 2)

1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Modusschalter auf (O) stellen.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und warten Sie 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Schließen Sie das Gerät nach diesen 30 Minuten wieder an die Steckdose an, und nehmen Sie es ganz normal in Betrieb.

Backup-Sicherung (Sicherheit)

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät bei Überhitzung nicht reagiert, löst die Backup-Sicherung aus. In diesem Fall wird das Gerät nicht zurückgesetzt. Wenden Sie sich bitte an den örtlichen Kundendienst.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Netzanschluss

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Heizlüfters sorgfältig durch, und sehen Sie sich die entsprechenden Abbildungen an.
- Stellen Sie vor dem Anschluss des Heizlüfters sicher, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus oder Büro übereinstimmt.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um einer Überhitzung des Geräts vorzubeugen.
- **WARNHINWEIS:** Brandgefahr. Stellen Sie den Betrieb sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie feststellen, dass Stecker oder Steckdose heiß werden. Überhitzung kann auf eine beschädigte Steckdose hinweisen. Lassen Sie die Steckdose von einem geprüften Elektriker austauschen.

Sichere Aufstellung

- Fassen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen an.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder UNZUGÄNGLICH auf, besonders bei Kleinkindern.
- Stellen Sie das Gerät bei Gebrauch NICHT in unmittelbarer Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbades auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT im Freien.
- Stellen Sie das Gerät NICHT direkt unter einer Steckdose auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Luftstrom vom bzw. zum Gerät nicht blockiert wird.
- **WARNHINWEIS:** Decken Sie das Heizgerät NICHT ab, um Überhitzung zu vermeiden ( ).
- Halten Sie zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand ein. Die Luftein- und -austrittsöffnungen dürfen NICHT verdeckt werden. Der Sicherheitsabstand zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen sollte nach oben und zu den Seiten mindestens 50 cm und nach vorne mindestens 200 cm betragen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es auf der Seite liegt.
- Wenn das Gerät umgekippt ist, ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder aufrichten.
- Setzen Sie das Gerät NICHT in Räumen mit explosiven Gasen (z. B. Benzin) oder während der Arbeit mit entflammbaren Klebstoffen oder Lösungsmitteln ein (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.).
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichen Feuchtraum verwendet wird, ist Folgendes bei der Aufstellung zu beachten:
  a. Das Gerät muss in einem ausreichenden Abstand von Badewanne oder Dusche aufgestellt werden, so dass die Schalter und Regler des Geräts nicht von der Badewanne oder der Dusche aus betätigt werden können.
  b. Das Gerät muss außerhalb der grau markierten Bereiche aufgestellt werden (siehe Abb. 3 und 4).
- Wenden Sie sich an einen Elektriker oder Installateur, wenn Sie Fragen zur Aufstellung dieses Geräts in einem Badezimmer haben.

VORSICHT: Um Risiken im Zusammenhang mit einem unbeabsichtigten Zurücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über ein externes elektrisches Schaltgerät wie eine Zeitschaltuhr mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen sein, der durch den Versorgungsbetrieb regelmäßig an- und abgeschaltet wird.

Betriebssicherheit

- Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder unbeaufsichtigt betrieben wird, ist besondere Vorsicht geboten.
- Führen Sie NIEMALS Gegenstände in das Gerät ein.
- Achten Sie auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Netzkabel und Gehäuse des Geräts.
- Beugen Sie einer Überhitzung des Geräts vor, indem Sie die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen frei lassen. Hängen Sie NIEMALS Objekte vor oder über dem Gerät auf.
- Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Gerät aus.
- Verwenden Sie KEINE Sprays, entflammbaren Substanzen oder wärmeempfindlichen Materialien im Strömungsbereich der heißen Luft.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter einem Teppich.

Wartung

- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder den Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder dem Kundendienst abzugeben.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat.
- Sie können die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen. Dabei darf KEIN Wasser in das Gerät gelangen. Verwenden Sie KEINE Seife oder chemischen Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen können. Lassen Sie das Gerät ausreichend trocknen, bevor Sie es wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Reinigen Sie die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen regelmäßig mit einem Staubsauger (bei normaler Verwendung mindestens zweimal jährlich).

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen

Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Großbritannien

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI.

DESCRIPTION GENERALE (Fig. 1)

A. VOYANT DE MARCHE
B. REGLAGE DU MODE
C. THERMOSTAT
D. POIGNEE DE TRANSPORT (pas visible)
E. BASE

CONSIGNES D'UTILISATION (Fig. 2)

1. Pour mettre l'appareil en position de chauffage, Veuillez régler le thermostat (C) sur la position de température maximum puis reportez-vous à la section REGLAGE DU THERMOSTAT pour des instructions détaillées.
2. Mettez le contrôle de mode (B) sur la puissance de chauffe souhaitée :
   I - Basse
   II - Haute
3. Pour faire marcher le ventilateur sans chauffage, réglez le contrôle de mode sur (VENTILATEUR) ( ). **REMARQUE:** Le thermostat (C) doit être réglé sur la température maximum pour opérer le réglage du ventilateur.
4. Le voyant de marche (A) reste allumé quand l'appareil est en cours d'utilisation.

REGLAGE DU THERMOSTAT (Fig. 2)

1. Vous devez régler le thermostat (C) sur la température maximum et le contrôle de mode (B) sur un réglage de température pour démarrer le radiateur. Attendez que le radiateur ait chauffé la pièce.
2. Une fois la température/le niveau de confort atteint, baissez le réglage du thermostat jusqu'à ce que le radiateur/ventilateur s'arrête.
3. Ensuite, le thermostat gardera la température que vous avez réglée en allumant et éteignant périodiquement le radiateur.

REMARQUE: Il est normal que le radiateur s'allume et s'éteigne périodiquement pour conserver la température qui a été réglée. Pour empêcher que cela se produise, vous devez remonter la température réglée au thermostat.

ARRET DE SECURITE AUTOMATIQUE

Le radiateur est muni d'un dispositif de sécurité intégré qui arrêtera automatiquement l'appareil en cas de surchauffe accidentelle. Il ne peut être remis en marche que lorsque l'utilisateur a réinitialisé l'appareil.

Pour réinitialiser le radiateur (Fig. 2)

1. Mettez l'interrupteur de contrôle en position ARRET (O).
2. Débranchez le radiateur et laissez-le refroidir pendant 30 minutes.
3. A la fin de ces 30 minutes, branchez de nouveau l'appareil et mettez-le en marche normalement.

Fusible de secours de sécurité

Dans le cas peu probable où l'appareil ne réagit pas à une surchauffe, le fusible de secours s'enclenchera. Si cela se produit, le radiateur ne sera pas réinitialisé. Veuillez appeler le numéro d'assistance local qui saura vous conseiller.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Branchement à l'alimentation électrique

- Prière de lire ces instructions attentivement, en combinaison avec les illustrations, avant d'utiliser le radiateur.
- Avant de brancher le radiateur, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur du domicile ou du bureau.
- N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.
- **AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie. Arrêtez l'appareil si la prise ou la fiche deviennent chaudes au toucher. Une surchauffe peut être le signe d'une prise usée ou détériorée. Consultez un électricien qualifié pour remplacer la prise murale.

Positionnement en sécurité

- Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.
- NE METTEZ PAS le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.
- N'UTILISEZ PAS le radiateur près d'une douche ou d'une piscine.
- N'UTILISEZ PAS le radiateur en plein air.
- NE PLACEZ PAS le radiateur directement sous une prise d'alimentation électrique.
- Positionnez le radiateur de telle façon que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur ( ).
- Prévoyez une marge de sécurité autour du radiateur. Veillez à NE PAS BLOQUER l'entrée ou la sortie d'air. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objet à moins de 50 cm du haut et des côtés de l'appareil, et moins de 2 m devant.
- N'utilisez pas ce radiateur lorsqu'il est sur le côté.
- Si le radiateur est renversé, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le redresser.
- N'UTILISEZ PAS le radiateur dans des pièces contenant des produits explosifs (par exemple de l'essence) ou lors de l'utilisation de solvants ou de colle inflammables (par exemple, lorsque vous collez ou vernissez du parquet, du PVC, etc.).
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Si ce radiateur doit être utilisé dans une salle de bain ou toute autre pièce de ce type, il doit être installé :
  a. de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de la personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche,
  b. en dehors de la zone grisée (fig. 3 et 4).
- Si vous n'êtes pas sûr de savoir installer ce radiateur dans la salle de bains, nous vous recommandons de contacter un électricien ou un installateur professionnel.

ATTENTION: Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle de l'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.

Sécurité pendant l'utilisation

- Soyez spécialement vigilant lorsque le radiateur est utilisé à proximité d'enfants ou lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
- N'INSEREZ AUCUN objet dans le radiateur.
- Le fil électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.
- Empêchez la surchauffe du radiateur en veillant à garder libres l'entrée et la sortie d'air. NE SUSPENDEZ RIEN devant ou au-dessus du radiateur.
- En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêtera l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS d'aérosols, de substances inflammables ou de matériaux sensibles à la chaleur à proximité du débit d'air chaud.
- Ne mettez pas le fil électrique sous un tapis

Entretien et réparation

- Si le radiateur cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- En cas de détérioration du fil électrique ou de la prise d'alimentation, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée pour éviter tout danger.
- Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Arrêtez le radiateur.
- Débranchez l'appareil de la prise murale.
- Laissez le radiateur refroidir pendant une période suffisante.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur du radiateur avec un chiffon humide. EVITEZ de laisser pénétrer de l'eau dans l'appareil. EVITEZ d'utiliser du savon ou des produits chimiques qui pourraient endommager le boîtier. Laissez l'appareil sécher suffisamment avant de le rebrancher dans la prise murale.
- Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air avec un aspirateur (dans des conditions d'utilisation normale, au moins deux fois par an).

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ESPAÑOL

LEA LO SIGUIENTE Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS

DESCRIPCIÓN GENERAL (Fig.1)

A. INDICADOR DE ALIMENTACIÓN
B. CONTROL DE MODO
C. TERMOSTATO
D. ASA PARA TRANSPORTE (no visible)
E. BASE

USO EN EL BAÑO

- Si este calefactor se va a usar en un baño, o habitación similar, se debe instalar:
  a. De forma que no se puedan tocar los interruptores y otros controles dentro del baño o ducha.
  b. Fuera de las zonas sombreadas en gris (fig 3 y 4).
- Si no está seguro de la instalación de este calefactor en el baño, recomendamos que lo haga un electricista / instalador profesional.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (Fig. 2)

1. Para utilizar el calefactor, Ponga el Termostato (C) a la temperatura máxima, y consulte la sección ESTABLECER EL TERMOSTATO para obtener más instrucciones.
2. Ponga el control de modo (B) en la posición de calor deseada:
   I - Posición baja
   II - Posición alta
3. Para utilizar sólo el ventilador, sin que se emita calor, ponga el control de modo en la posición VENTILADOR ( ). **NOTA:** El Termostato (C) se debe colocar en la posición máxima para que la posición del ventilador esté operativa.
4. El indicador de alimentación (A) permanecerá encendido durante el funcionamiento.

Configuración del termostato (Fig. 2)

1. Debe establecer el Termostato (C) en la temperatura máxima y el Control de modo (B) en la posición de calor para iniciar el calefactor. Deje que el calefactor se ponga en marcha y caliente la habitación.
2. Cuando se haya alcanzado la temperatura y el nivel de confort deseados, baje el nivel del termostato hasta que el ventilador/calefactor deje de funcionar.
3. El control mantendrá automáticamente la temperatura establecida previamente encendiendo y apagando el calefactor.

NOTA: Es normal que el calefactor se encienda y se apague mientras mantiene la temperatura establecida previamente. Para evitar que la unidad se encienda y se apague, debe subir el nivel del termostato.

APAGADO AUTOMÁTICO DE SEGURIDAD

El calefactor incorpora un dispositivo de seguridad que apagará el calefactor de manera automática en caso de que se caliente en exceso de manera fortuita. Sólo reanudará el funcionamiento cuando el usuario haya restablecido la unidad.

Para restablecer el calefactor (Fig. 2)

1. Gire el interruptor de control a la posición APAGADO (O).
2. Desenchufe el calefactor y espere de 30 minutos para que la unidad se enfríe.
3. Después de 30 minutos, vuelva a enchufar la unidad y utilícela normalmente.

Fusible de seguridad de reserva

En el improbable caso de que el calefactor no responda ante un sobrecalentamiento, se activará el fusible de seguridad de reserva. En este caso el calefactor no se restablecerá a la situación normal. Póngase en contacto con su servicio de asistencia para recibir instrucciones.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Antes de conectar el calefactor, compruebe que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la tensión de línea en su casa / oficina.
- Lea cuidadosamente estas instrucciones, juntamente con las ilustraciones, antes de utilizar el calefactor.
- Evite usar una alargadera, ya que puede causar un sobrecalentamiento del calefactor.
- Si el cable de alimentación o la clavija están estropeados, deben ser sustituidos por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar cualquier peligro.
- El calefactor no contiene piezas reparables. Si el producto se daña o se avería, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
- Si el calefactor deja de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo R.U.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución funciona antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.
- NO utilice el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) o mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.).
- Deben tomarse precauciones extra cuando el calefactor se use cerca de niños o cuando se deje sin vigilancia.
- NO introduzca ningún objeto en el calefactor.
- Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura del cuerpo del calefactor.
- Evite el sobrecalentamiento del calefactor manteniendo despejadas la entrada y la salida de aire. NO cuelgue nada delante o encima del calefactor.
- Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.
- NO utilice aerosoles, sustancias inflamables o materiales sensibles al calor en el flujo de aire caliente.
- El calefactor NO debe taparse.
- NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.

PRECAUCIÓN: Para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.

Ubicación segura

- NO utilice este calefactor al aire libre.
- El calefactor NO debe taparse.
- Coloque el calefactor de manera que la circulación del aire hacia y desde el calefactor no estén obstaculizadas.
- NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
- Sólo toque el calefactor con las manos secas.
- NO lo coloque donde los niños puedan tocarlo, especialmente si son muy pequeños.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor ( ).
- Si el calefactor se vuelca, desenchúfelo y déjelo enfriarse antes de volver a ponerlo en pie.
- Este calefactor está exclusivamente destinado a funcionar sobre el suelo y nunca debe colocarse sobre un estante o montado en la pared.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el calefactor.
- Desenchúfelo.
- Espere a que el calefactor se haya enfriado lo suficiente.
- Puede limpiar la parte externa del calefactor con un trapo húmedo. NO deje que entre agua en el aparato. NO use jabón ni productos químicos, ya que podrían dañar la cubierta. Deje que el aparato se seque antes de volverlo a enchufar.
- Limpie los orificios de entrada y salida de aire de manera regular con una aspiradora (con un uso normal, como mínimo dos veces al año).

GARANTÍA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Reino Unido

SVENSKA

LÄS OCH BEHÅLL FÖLJANDE ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK.

ALLMÄN BESKRIVNING (Fig. 1)

A. STRÖMLAMPA
B. LÄGESVÄLJARE
C. TERMOSTAT
D. BÄRHANDTAG (visas ej)
E. BAS

BRUKSANVISNING (Fig. 2)

1. Ställ in termostaten (C) på maximal temperatur och läs sedan avsnittet STÄLLA IN TERMOSTATEN för ytterligare anvisningar.
2. Vrid lägesväljaren (B) till önskad värmeeffekt:
   I - Låg effekt
   II - Hög effekt
3. Om du vill använda enbart fläkten, utan någon värme, ska du vrida lägesväljaren till läget FLÄKT ( ). **OBS!** Termostaten (C) måste vara inställd på maximal temperatur för att det ska vara möjligt att ställa in fläkten.
4. Strömlampan (A) kommer att fortsätta att lysa under användningen.

INSTÄLLNING AV TERMOSTATEN

(Fig. 2)

1. Du måste ställa in termostaten (C) på maximal temperatur och vrida lägesväljaren (B) till ett läge med värme för att starta värmefläkten. Låt värmefläkten vara på och värma upp rummet.
2. När önskad temperatur har uppnåtts, ska du sänka termostatinställningen tills fläkten/värmeelementet slutar att gå.
3. Termostaten kommer nu att bibehålla den förinställda temperaturnivån automatiskt genom att slå PÅ och stänga AV värmen.

OBS! Det är normalt att värmefläkten växlar mellan PÅ och AV medan den förinställda temperaturen bibehålls. Om du vill förhindra att enheten växlar mellan de två lägena ska du höja termostatinställningen.

AUTOMATISK SÄKERHETSAVSTÄNGNING

Värmefläkten har en inbyggd skyddsanordningen som stänger av värmefläkten automatiskt om överhettning skulle inträffa. Driften kan endast återupptas genom att användaren återställer enheten.

Återställa enheten (Fig. 2)

1. Vrid lägesväljaren till avstängt AV (O) läge.
2. Dra ur nätsladden och vänta 30 minuter, så att enheten kan svalna.
3. Efter 30 minuter kan du ansluta enheten på nytt och återuppta den normala driften.

Reservsäkring för extra säkerhet

Om värmeelementet mot förmodan inte reagerar i en överhettningssituation, kommer reservsäkringen att aktiveras. I detta fall kommer värmelementet inte att återställas. Kontakta ditt lokala servicecenter för rådgivning.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Nätanslutning

- Läs noga alla anvisningar tillsammans med illustrationerna innan du använder värmefläkten.
- Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i hemmet/kontoret innan du ansluter värmefläkten.
- Undvik att använda förlängningssladd eftersom värmefläkten då kan överhettas.
- **VARNING:** Brandrisk. Avbryt användningen om eluttaget eller kontakten känns varma vid beröring. Överhettning kan tyda på att eluttaget är ett slitet eller skadat. Rådfråga en utbildad elektriker om utbyte av eluttag.

Säker placering

- Vidrör endast värmefläkten med torra händer.
- Placera INTE värmefläkten där den är åtkomlig för barn, särskilt inte småbarn.
- Placera INTE värmefläkten i närheten av en dusch eller en pool när den är i bruk.
- Använd INTE denna värmefläkt utomhus.
- Placera INTE värmefläkten direkt under ett vägguttag.
- Placera värmefläkten så att luftcirkulationen runt enheten inte blockeras.
- **VARNING:** Täck INTE över värmeelementet för att undvika överhettning ( ).
- Se till att området runt värmefläkten är säkert. Blockera INTE luftintaget eller luftutsläppet. Placera inte föremål närmare än 50 cm ovanför värmefläkten och från sidorna och 200 cm från framsidan.
- Använd inte denna värmefläkt när den ligger på sidan.
- Om värmefläkten har vält, ska du dra ur sladden och låta den svalna innan du ställer upp den igen.
- Använd INTE värmefläkten i rum med explosiv gas (t.ex. bensin) eller medan du använder brandfarligt lim eller lösningsmedel (dvs. när du limmar eller lackar trägolv, PVC osv.)
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Om värmefläkten ska användas i ett badrum eller liknande rum, måste den installeras:
  a. på ett sätt som säkerställer att omkopplare och andra reglage inte kan vidröras av personen i badkaret eller duschen.
  b. utanför de grå, skuggade områdena (fig. 3 och 4).
- Om du är osäker på hur denna värmefläkt ska installeras i badrummet, rekommenderar vi att du rådfrågar en utbildad elektriker/montör.

FÖRSIKTIGHET: För att undvika fara på grund av att värmesäkringen oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en timer, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.

Säker användning

- Extra försiktighetsåtgärder måste vidtas när värmefläkten används i närheten av barn eller när den lämnas oövervakad.
- Stick INTE in några föremål i värmefläkten.
- Håll nätsladden på säkert avstånd från värmefläktens huvuddel.
- Förhindra överhettning genom att se till att luftintaget och luftutsläppet inte är blockerade. Häng INTE något framför eller ovanför värmefläkten.
- Om överhettning skulle inträffa kommer den inbyggda skyddsanordningen mot överhettning att stänga av värmefläkten.
- Använd INTE sprejförpackningar, brandfarliga ämnen eller värmekänsliga material i varmluftsflödet.
- Placera inte nätsladden under mattor.

Reparation

- Om värmefläkten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med motsvarande kompetens för att undvika fara
- Värmefläkten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller dess serviceagent.

RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL

- Stäng av enheten.
- Dra ur nätsladden från vägguttaget.
- Vänta tills värmeelementet har svalnat tillräckligt.
- Du kan rengöra värmeelementets utsida med en fuktig trasa. Låt INTE vatten tränga in i apparaten. Använd INTE rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada höljet. Låt enheten torka ordentligt innan den ansluts till elnätet igen.
- Rengör öppningarna vid luftintaget och luftutsläppet regelbundet (minst två gånger per år vid normal användning) med en dammsugare.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor. Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

ALGEMENE OMSCHRIJVING (Fig. 1)

A. VOEDINGSLAMPJE
B. MODUSREGELAAR
C. THERMOSTAAT
D. HANDGREEP (niet zichtbaar)
E. Voet

GEBRUIK IN BADKAMER ALLEEN

- Indien deze kachel wordt gebruikt in een badkamer of soortgelijke ruimte, dient installatie als volgt plaats te vinden:
  a. Op zodanige wijze dat de schakelaars of andere bediening niet door de persoon in het bad of de douche kan worden aangeraakt.
  b. Buiten de grijze gebieden (fig. 3 en 4).
- Als u niet zeker bent over installatie van deze kachel in de badkamer, adviseren wij om een professionele elektricien/installateur te raadplegen.

GEBRUIKSAANWIJZING (Fig. 2)

1. Als u de kachel wilt gebruiken, Zet de thermostaat (C) op de maximumtemperatuur. Zie vervolgens DE THERMOSTAAT INSTELLEN voor meer instructies.
2. Zet de modusregelaar (B) op de gewenste warmte-instelling:
   I - Laag
   II - Hoog
3. Als u alleen de ventilator (zonder warmte) wilt gebruiken, zet u de modusregelaar op VENTILATOR ( ). **OPMERKING:** De thermostaat (C) op de maximuminstelling worden gezet om de ventilatorinstelling te kunnen gebruiken.
4. Het voedingslampje (A) brandt wanneer het apparaat in gebruik is.

DE THERMOSTAAT INSTELLEN (Fig. 2)

1. U moet de thermostaat (C) op de maximumtemperatuur zetten en de modusregelaar (B) op een verwarmingsinstelling om de verwarming te starten. Laat de kachel branden totdat het vertrek is opgewarmd.
2. Wanneer de gewenste temperatuur bereikt is, zet u de thermostaat lager totdat de ventilator/kachel worden uitgeschakeld.
3. Een regelmechanisme handhaaft de ingestelde temperatuur verder automatisch door de kachel in en uit te schakelen.

OPMERKING: het is normaal dat de kachel wordt in- en uitgeschakeld om de vooraf ingestelde temperatuur te handhaven. Zet de thermostaat hoger als u dit in- en uitschakelen wilt voorkomen.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSAFSLUITING

De kachel heeft een ingebouwde beveiliging waarmee hij automatisch wordt uitgeschakeld als het apparaat oververhit raakt. De verhitting start pas opnieuw nadat de gebruiker de kachel opnieuw heeft ingesteld.

De kachel opnieuw instellen (Fig. 2)

1. Zet de schakelaar op UIT (O) .
2. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 30 minuten afkoelen.
3. Als u de stekker na 30 minuten opnieuw in het stopcontact steekt, werkt het apparaat normaal.

Veiligheidszekering

In het onwaarschijnlijke geval dat de verwarming niet op oververhitting reageert, wordt de veiligheidszekering geactiveerd. In dat geval wordt de verwarming niet opnieuw ingesteld. Bel naar het lokale servicenummer voor advies.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of de spanning op het plaatje met het toelaatbaar vermogen, overeenkomt met de voltage van de voeding bij u thuis / op uw kantoor.
- Lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u de kachel gebruikt.
- Gebruik geen verlengsnoer omdat dit ervoor zou kunnen zorgen dat de kachel oververhit raakt.
- Als het elektriciteitssnoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.
- De kachel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen en in het geval het apparaat schade ondervindt of niet meer werkt, moet het worden teruggestuurd naar de fabrikant of een van diens officiële agenten.
- Mocht de kachel niet meer werken, controleer dan eerst of de zekering in de stekker (alleen in het V.K.) of de zekering/stroomonderbreker bij de verdeelkast werken, alvorens contact op te nemen met de fabrikant of serviceverlener.
- Houd een veilige afstand tussen de kachel en meubels of andere voorwerpen; ten minste 50 cm vanaf de bovenkant en de zijkanten en 200 cm vanaf de voorkant.
- Gebruik de kachel NIET in ruimtes met explosieve gassen (b.v. benzine) of tijdens het gebruik van ontvlambare lijm of oplosmiddelen (b.v. tijdens het lijmen of lakken van een parketvloer, pvc enz).
- Extra voorzichtigheid moet worden betracht wanneer de kachel in de buurt van kinderen wordt gebruikt of wanneer er niemand bij de kachel blijft.
- Steek GEEN voorwerpen in de kachel.
- Houd het elektriciteitssnoer op veilige afstand van het hoofdgedeelte van de kachel.
- Voorkom dat de kachel oververhit kan raken door ervoor te zorgen dat niets de luchtinlaat en -uitlaat blokkeert. Hang NIETS voor of boven de kachel.
- Als de kachel oververhit raakt, zal de ingebouwde beveiliging de kachel uitzetten. Gebruik GEEN aërosols, ontvlambare stoffen of materialen die gevoelig zijn voor warmte, als ze in de hete luchtstroom zouden kunnen komen.
- De kachel mag NIET worden bedekt.
- Zet de kachel NIET direct onder een stopcontact.

LET OP: Om risico's door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

Veilig neerzetten

- Gebruik de kachel NIET buiten.
- De kachel mag NIET worden bedekt.
- Plaats de kachel op zo'n manier dat de luchtstroom naar en van de kachel niet geblokkeerd wordt.
- Zet de kachel NIET direct onder een stopcontact.
- Raak de kachel alleen met droge handen aan.
- Zet de kachel NIET op een plaats waar hij door kinderen kan worden aangeraakt, vooral als die erg jong zijn.
- **WAARSCHUWING:** dek de kachel NIET af om oververhitting te voorkomen ( ).
- Als de kachel omgevallen is, haal de stekker er dan uit en laat hem afkoelen voordat u hem weer overeind zet.
- Deze kachel is alleen bedoeld om te worden gebruikt op de vloer en mag nooit op een plank worden gezet of aan de muur worden bevestigd.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel de eenheid uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht totdat de kachel voldoende is afgekoeld.
- Reinig de buitenkant van de kachel zo nodig met een vochtige doek. Laat GEEN water in het apparaat komen. Gebruik GEEN zeep of chemicaliën. Deze kunnen de behuizing beschadigen. Wacht totdat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw op het stopcontact aansluit.
- Reinig de luchtinlaten en -uitlaten regelmatig (ten minste twee keer per jaar bij normaal gebruik) met een stofzuiger.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

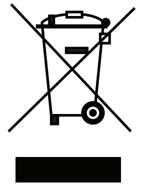
Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.



Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recyclage en de AEEA-richtlijn.

Holmes Products (Europa) Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië

SUOMI

LUE SEURAAVA TEKSTI JA SÄILYTÄ SE VASTAISUUDEN VARALTA.

YLEISKUVAUS (Kuvat 1)

A. VIRTAVALO
B. TILAN SÄÄDIN
C. TERMOSTAATTI
D. KANTOKAHVA (ei kuvassa)
E. JALUSTA

KÄYTTÖ KYLPYHUONEESSA

- Jos lämmitintä halutaan käyttää kylpyhuoneessa tai muussa vastaavassa huoneessa, se on asennettava:
  a. siten, ettei kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö pysty koskettamaan sen kytkimiätai muita säätöjä.
  b. harmaiden alueiden ulkopuolelle (kuvat 3 ja 4).
- Jos olet epävarma tämän lämmittimen asentamisesta kylpyhuoneeseen, kysy neuvoa pätevältä sähkömieheltä/asentajalta.

KÄYTTÖOHJEET (Kuvat 2)

1. Käännä termostaatti (C) enimmäislämpötilaan. Lisätietoja on Termostaatin käyttäminen -kohdassa.
2. Ota haluamasi lämpöasetus käyttöön Tilan säätimellä (B):
   I - Pieni-asetus
   II - Suuri-asetus
3. Jos haluat käyttää vain tuuletinta ilman lämmitystä, käännä tilan säädin tuuletin-asentoon ( ). **HUOMAUTUS:** Termostaatti (C) on käännettävä enimmäisasetukseen, jotta tuuletinta voi käyttää.
4. Virtavalo (A) palaa käytön aikana.

Termostaatin käyttäminen (Kuvat 2)

1. Termostaatti (C) on määritettävä käyttämään enimmäislämpötilaa ja tilan säädin (B) lämpöasetusta, jotta lämmittimen voi käynnistää. Anna lämmittimen toimia ja lämmittää huone.
2. Kun lämmitin on saavuttanut haluamasi lämmön, pienennä termostaatin asetusta, kunnes tuuletin/lämmitin lakkaa toimimasta.
3. Laitteen termostaatti ylläpitää määritettyä lämpötilaa nyt automaattisesti käynnistämällä ja sammuttamalla lämmitintä tarpeen mukaan.

HUOMAUTUS: Lämmittimen käynnistyminen ja sammuminen määritettyä lämpötilaa ylläpidettäessä on normaalia. Jos haluat estää laitetta toimimasta näin, suurenna termostaatin asetusta.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISUSUOJA

Lämmittimessä on sisäinen turvallisuuslaite, joka sammuttaa lämmittimen automaattisesti, jos se lämpenee vahingossa liikaa. Laitteen käyttöä voi jatkaa vasta, kun laitteen on annettu jäähtyä ja se on käynnistetty uudelleen.

Ylikuumentuneen laitteen jäähdyttäminen ja käynnistäminen uudelleen (Kuvat 2)

1. Käännä säätökytkin asentoon Pois päältä (O).
2. Irrota lämmitin verkkovirrasta ja anna laitteen jäähtyä 30 minuutin ajan.
3. Liitä laite takaisin verkkovirtaan 30 minuutin kuluttua ja jatka sen käyttöä normaalisti.

Varasulake

Jos lämmitin ei jostain syystä tunnista oikein ylikuumenemistilaa, varasulake kytkeytyy käyttöön. Tämän jälkeen lämmittimen palauttaminen käyttöön ei enää onnistu. Ota tässä tapauksessa yhteys paikalliseen huoltonumeroon ja pyydä neuvoja jatkotoimista.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Ennen kuin kytket lämmittimen pistokkeen pistorasiaan tarkista, että arvokilvessä oleva jännite vastaa kotisi/toimistosi jännitettä.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja tutki samalla kuvia ennen lämmittimen käyttämistä.
- Vältä jatkojohdon käyttämistä, koska se voi aiheuttaa lämmittimen ylikuumenemisen.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta vältyttäisiin vaaroilta.
- Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Vaurioitunut tai rikkoutunut lämmitin on palautettava valmistajalle tai valmistajan huoltoedustajalle.
- Jos lämmitin lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotaulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.
- Jätä lämmittimen ympärille turvallinen alue. Huolehdi siitä, että laitteen yllä ja sivuilla on vähintään 50 senttimetriä tilaa ja että laitteen etuosan ja muiden esineiden välissä on vähintään 200 senttimetriä tilaa.
- ÄLÄ käytä lämmitintä tiloissa, joissa on räjähtävää kaasua (esim. bensiini), tai tilanteissa, joissa käytetään syttyvää liimaa tai liuotinta (esim. liimattaessa tai lakattaessa parkettilattiaa, PVC-muovia ym.).
- Erityistä huolellisuutta on noudatettava, kun lämmitintä käytetään lasten läheisyydessä tai kun se jätetään toimimaan ilman valvontaa.
- ÄLÄ työnnä mitään esineitä lämmittimeen.
- Pidä verkkovirtajohto turvallisella etäisyydellä lämmittimen päärungosta.
- Estä lämmittimen ylikuumeneminen pitämällä ilman sisääntulo- ja ulostuloaukot avoimina. ÄLÄ ripusta mitään lämmittimen eteen tai sen yläpuolelle.
- Jos lämmitin ylikuumenee, kytkee lämmittimen sisällä oleva suojalaite lämmittimen pois päältä.
- ÄLÄ käytä aerosoleja, syttyviä aineita tai lämmölle arkoja materiaaleja siten, että ne joutuvat kuumaan ilmavirtaan.
- Lämmitintä EI SAA peittää.
- ÄLÄ sijoita lämmitintä aivan seinäpistokkeen alapuolelle.

HUOMAUTUS: Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.

TURVALLINEN SIJOITUS

- ÄLÄ käytä tätä lämmitintä ulkotiloissa.
- Lämmitintä EI SAA peittää.
- Sijoita lämmitin siten, että siihen tulevalla ja siitä lähtevällä ilmavirralla ei ole esteitä.
- ÄLÄ sijoita lämmitintä aivan seinäpistokkeen alapuolelle.
- Kosketa lämmitintä ainoastaan kuivin käsin.
- **VAROITUS:** ÄLÄ peitä lämmitintä, jotta se ei kuumene liikaa ( ).
- Älä käytä tätä lämmitintä, kun se on kyljellään.
- Jos lämmitin kaatuu, vedä pistoke irti seinäpistorasiasta ja anna lämmittimen jäähtyä ennen kuin se asetetaan takaisin pystyasentoon.
- Tämä lämmitin on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan lattialla seisovana eikä sitä tule koskaan asettaa hyllylle tai kiinnittää seinälle.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Sammuta laite.
- Irrota virtajohto verkkovirrasta.
- Odota, että lämmitin on jäähtynyt tarpeeksi.
- Voit puhdistaa lämmittimen ulko-osat kostealla puhdistuspyyhkeellä. ÄLÄ PÄÄSTÄ laitteen sisään vettä. ÄLÄ KÄYTÄ laitteen puhdistamiseen saippuaa tai kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa laitteen pintaa. Anna laitteen kuivua riittävästi, ennen kuin liität sen takaisin verkkovirtaan.
- Puhdista ilma-aukot säännöllisesti (tavallisessa käytössä ainakin kahdesti vuodessa) pölynimurilla.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

DANSK

LÆS OG BEVAR FØLGENDE TIL SENERE BRUG.

LÆS OG BEVAR FØLGENDE TIL SENERE BRUG.

GENEREL BESKRIVELSE (Fig. 1)

A. STRØMINDIKATORLAMPE
B. MODUSKONTROL
C. TERMOSTAT
D. BÆREHÅNDTAG (ikke synligt)
E. BUND

DRIFTSINSTRUKTIONER (Fig. 2)

1. Når varmeren skal betjenes, Sæt termostaten (C) helt hen på maksimal temperatur, og læs derefter afsnittet INDSTILLING AF TERMOSTAT for at få flere anvisninger.
2. Drej moduskontrollen (B) til den ønskede varmeindstilling:
   I - Lav indstilling
   II - Høj indstilling
3. Hvis der kun ønskes ventilering uden varme, drejes moduskontrollen til indstillingen VENTILATOR ( ). **BEMÆRK:** Termostaten (C) skal drejes hen på maksimal indstilling, for at ventilationsindstillingen kan fungere.
4. Strømlyset (A) forbliver tændt under funktion.

INDSTILLING AF TERMOSTAT (Fig. 2)

1. Du skal sætte termostaten (C) på den maksimale temperatur og moduskontrollen (B) på en varmeindstilling for at starte varmeapparatet. Lad varmeren køre og opvarme rummet.
2. Når det ønskede temperatur-/komfortniveau er nået, sænkes termostatindstillingen, indtil ventilatoren/varmeren stopper.
3. Reguleringen vil nu automatisk bevare det forudindstillede temperaturniveau ved at slukke og tænde for varmeren.

BEMÆRK: Det er normalt for varmeren skiftevis at tænde og slukke for at bevare den forudstillede temperatur. Hvis du vil undgå, at apparatet afbryder, skal du hæve termostatindstillingen.

AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDER

Varmeren er udstyret med en indbygget sikkerhedsanordning, der automatisk afbryder varmeren ved utilsigtet overophedning. Funktionen kan først fortsætte, når brugeren har nulstillet enheden.

Sådan nulstilles varmeren (Fig. 2)

1. Drej kontrolknappen til positionen SLUK (O).
2. Kobl varmeren fra kontakten og vent 30 minutter, til enheden er afkølet.
3. Når de 30 minutter er gået, tilsluttes enheden igen og fungerer normalt.

Reservesikring

Hvis det usandsynlige skulle ske, at varmeapparatet ikke reagerer på en overopvarmningssituation, aktiveres reservesikringen. I dette tilfælde nulstilles varmeapparatet ikke. Ring på dit lokale servicenummer for at få råd.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Nettilslutning

- Læs disse instruktioner omhyggeligt sammen med illustrationerne, før varmeren tages i brug.
- Kontrollér, at spændingen, der er angivet på mærkepladen, svarer til netspændingen i dit hjem / kontor, før varmeren tilsluttes.
- Undgå at anvende forlængerledning, da den kan overophede varmeren.
- **ADVARSEL:** Risiko for brand. Indstil brugen, hvis kontakten eller stikket føles varme. Overophedning kan indikere en slidt eller beskadiget kontakt. Konsultér en kvalificeret elektriker for at få kontakten udskiftet.

Sikker placering

- Berør kun varmeren med tørre hænder.
- Anbring IKKE varmeren, hvor den kan nås af børn, især ikke meget små børn.
- Ved anvendelse må varmeren IKKE placeres i umiddelbar nærhed af en bruser eller en swimmingpool.
- Denne varmer må IKKE anvendes udendørs.
- Anbring IKKE varmeren direkte under en elkontakt.
- Anbring varmeren på en sådan måde, at luftstrømmen mod og væk fra varmeren ikke er blokeret.
- Varmeren må IKKE være tildækket ( ).
- Området omkring varmeren skal være sikkert. Blokér IKKE luftindsugning eller -udledning. Hold genstande mindst 50 cm væk fra top og sider og 200 cm fra front.
- Anvend ikke denne varmer, når den ligger på siden.
- Hvis varmeren er væltet, skal forbindelsen afbrydes, og den skal afkøle, før den rettes op.
- Anvend IKKE varmeren i rum med eksplosive luftarter (f.eks. benzin) eller under brug af brandbar lim eller opløsningsmidler (f.eks. ved lakering eller fernisering af parketgulve, PVC etc.)
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis denne varmer skal anvendes i et badeværelse eller tilsvarende rum, skal den installeres:
  a. Således, at afbrydere og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af personen i badet eller bruseren.
  b. Uden for de gråskraverede områder (fig 3 og 4).
- Hvis du er i tvivl om installationen af denne varmer i badeværelset, anbefaler vi, at du konsulterer en professionel elektriker/installatør.

FORSIGTIG: For at undgå farer forårsaget af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke få strøm fra en ekstern kontaktanordning, såsom en timer, eller sluttes til et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af hjælpeudstyret.

Sikkerhed ved brug

- Det er nødvendigt at udvise ekstra forsigtighed, når varmeren anvendes i nærheden af børn, eller når den er uden opsyn.
- Indsæt IKKE eventuelle genstande i varmeren.
- Hold netledningen på sikker afstand af selve varmeren.
- Undgå at overophede varmeren ved at bevare fri passage ved luftindsugning og -udledning. Hæng IKKE genstande foran eller over varmeren.
- Hvis overophedning skulle forekomme, afbryder den indbyggede sikkerhedsanordning til overophedning varmeren.
- Anvend IKKE aerosoler, brandbare stoffer eller varmefølsomme materialer i den varme luftstrøm.
- Anbring ikke ledningen under et tæppe.

Servicering

- Hvis varmeren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå ulykker.
- Ingen af varmerens komponenter kan repareres

af brugeren, og hvis enheden lider skade eller bryder sammen, skal den returneres til producenten eller dennes serviceagent.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk for varmeapparatet.
- Tag stikket ud af vægkontakten.
- Vent på, at varmeapparatet er afkølet tilstrækkeligt.
- Du kan rengøre varmeapparatet udvendigt med en fugtig klud. Lad IKKE vand trænge ind i apparatet. Anvend IKKE sæbe eller kemikalier, som kan beskadige overfladen. Lad varmeapparatet tørre helt, før det sluttes til kontakten igen.
- Rengør åbningerne til luftindsugning og -udledning regelmæssigt (ved normal brug mindst to gange om året) med en støvsuger.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

NORSK

LES DISSE ANVISNINGENE, OG BRUK DEM DERETTER SOM REFERANSE.

GENERELL BESKRIVELSE (Fig.1)

A. STRØMLAMPE
B. MODUSKONTROLL
C. TERMOSTAT
D. BÆREHÅNDTAK (ikke synlig)
E. SOKKEL

DRIFTSANVISNINGER (Fig. 2)

1. For å ta ovnen i bruk, Still termostaten (C) på makstemperatur, og se deretter avsnittet INNSTILLING AV TERMOSTAT for nærmere anvisninger.
2. Skru moduskontrollen (B) til ønsket varmeinnstilling:
   I - Lav innstilling
   II - Høy innstilling
3. For kun bruk av vifte, uten noen varmeavgiving, sett moduskontrollen på VIFTE ( )-innstillingen. **MERK:** Termostaten (C) må være satt på maksinnstilling for å ta i bruk vifteinnstillingen.
4. Strømlampen (A) vil være tent under drift.

INNSTILLING AV TERMOSTAT (Fig. 2)

1. Du må stille termostaten (C) på makstemperatur og moduskontrollen (B) på en varmeinnstilling for å sette ovnen i gang. La varmeapparatet gå til rommet er oppvarmet.
2. Når ønsket temperatur oppnådd, skru ned termostatinnstillingen til viften / ovnen slutter å gå.
3. Kontrollen vil nå automatisk opprettholde samme forhåndsinnstilte temperaturnivå når ovnen slås AV og PÅ.

MERK: Det er normalt at varmeapparatet slår seg AV og PÅ for å opprettholde den forhåndsinnstilte temperaturen. Hvis du ikke vil at apparatet skal veksle mellom av og på, må du sette termostaten høyere.

AUTOMATISK SIKKERHETSUTKOPLING

Varmeapparatet har en innebygd sikkerhetsanordning som gjør at det slås av automatisk ved utilsiktet overopphetning. Apparatet kan bare settes i gang igjen etter at brukeren har stilt det inn på nytt.

Slik tilbakestilles varmeapparatet : (Fig. 2)

1. Vri kontrollbryteren til AV (O)-stillingen .
2. Trekk ut støpslet og vent 30 minutter til enheten er avkjølt.
3. Etter 30 minutter settes kontakten i igjen og apparatet settes i normal drift.

Reserve sikkerhetssikring

Skulle ovnen mot formodning ikke reagere på en overopphetingssituasjon, aktiveres den reserve sikkerhetssikringen. I dette tilfellet vil ovnen ikke tilbakestilles. Ring det lokale kundeservicenummeret for assistanse.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Kobling til strømnettet

- Les disse instruksjonene nøye og studer samtidig bildene, før du tar i bruk ovnen.
- Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem / kontor).
- Unngå bruk av skjøteledning, ettersom det kan føre til at ovnen overopphetes.
- **ADVARSEL:** Brannfare. Stans bruk av apparatet hvis uttaket eller støpslet føles varme ved berøring. Overoppheting kan bety at uttaket er slitt eller skadd. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få uttaket skiftet ut.

Sikker plassering

- Berør ovnen kun med tørre hender.
- IKKE plasser ovnen på steder der barn kan berøre den - dette gjelder spesielt de aller yngste.
- Når ovnen er i bruk, skal den IKKE plasseres i nærheten av dusj eller svømmebasseng.
- IKKE bruk denne ovnen utendørs.
- IKKE plasser ovnen rett under en stikkontakt.
- Plasser ovnen på en slik måte at luftstrømmen mot og bort fra ovnen ikke hindres.
- **ADVARSEL:** For å unngå overopphetning, skal ovnen IKKE tildekkes ( ).
- Gjør plass til et sikkert område rundt ovnen. IKKE blokker luftinntaket- eller utløpet. Hold gjenstander minst 50 cm fra toppen og sidene og 200 cm fra fronten av ovnen.
- Ikke bruk ovnen når den ligger på siden.
- Hvis ovnen tippes over, koble den fra og la den avkjøles før du reiser den opp igjen.
- IKKE bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC ol.)
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dersom dette varmeapparatet skal brukes på baderom eller lignende rom, skal det installeres:
  a. På en slik måte at bryterne og andre kontrollknapper ikke kan nås av personen i badekaret eller dusjen.
  b. Utenfor de grå skraverte feltene. (fig. 3 og 4)
- Dersom du er usikker angående installeringen av dette varmeapparatet på badet, anbefaler vi å søke råd hos en profesjonell elektriker/installatør.

FORSIKTIG: For å unngå enhver risiko forbundet med utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren, må denne enheten ikke drives via en ekstern bryterinnretning, som f.eks. et tidsur, eller kobles til en krets som slås av og på automatisk.

Sikkerhet under bruk

- Det må utvises ekstra forsiktighet når ovnen brukes på steder der det er barn, eller når den står uten tilsyn.
- IKKE stikk gjenstander inn i ovnen.
- Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
- Pass på at luftinntaket og -utløpet ikke blokkeres, ettersom det kan føre til

overoppheting av ovnen. IKKE heng noe foran eller over ovnen.

- Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
- IKKE bruk aerosoler, lettantennelige stoff eller materialer som er følsomme overfor varme, i den varme luftstrømmen.
- Ledningen skal ikke plasseres under teppe.

Vedlikehold

- Hvis ovnen slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadd, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne ovnen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren, og om produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Slå av apparatet.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Gi oven tid til å avkjøles.
- Utsiden av ovnen kan rengjøres med en fuktig klut. Vann må IKKE komme inn i apparatet. Bruk IKKE såpe eller kjemikalier. Det kan skade apparathuset. Gi apparatet nok tid til å tørke før du setter kontakten tilbake i støpselet.
- Rengjør åpningene til luftinntaket og –uttaket regelmessig (minst to ganger i året ved vanlig bruk) med støvsuger.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

POLSKI

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS OGÓLNY (RYS. 1)

A. KONTROLKA ZASILANIA
B. REGULATOR TRYBU
C. TERMOSTAT
D. UCHWYT DO PRZENOSZENIA (niewidoczny)
E. PODSTAWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI (RYS. 2)

1. Należy ustawić termostat (C) w pozycji temperatury maksymalnej, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części USTAWIANIE TERMOSTATU.
2. Obrócić regulator trybu (B) na żądane ustawienie ciepła.
   I - niskie ustawienie
   II - wysokie ustawienie
3. Aby w∏àczyç tylko wentylator, bez wytwarzania ciep∏a, ustawiç regulator trybu w pozycji WENTYLATOR ( ). **UWAGA:** Termostat (C) musi zostać ustawiony w pozycji maksymalnej, aby uaktywnić ustawienie wentylatora.
4. Gdy grzejnik jest włączony, świeci się kontrolka zasilania (A).

USTAWIANIE TERMOSTATU (RYS. 2)

1. Aby uruchomić grzejnik, konieczne jest ustawienie termostatu (C) w pozycji temperatury maksymalnej oraz przełącznika trybu pracy (B) w pozycji grzania. Po uruchomieniu należy odczekać, aby grzejnik nagrzał pomieszczenie.
2. Po osiągnięciu żądanej temperatury/stopnia nagrzania, ustawić termostat na niższą temperaturę tak, aby nastąpiło wyłączenie się wentylatora/grzejnika.
3. Regulator w sposób automatyczny będzie utrzymywać temperaturę na wcześniej ustawionym poziomie poprzez włączanie lub wyłączanie grzejnika.

UWAGA: Cykliczność włączania i wyłączania grzejnika jest stanem normalnym, mającym na celu utrzymanie wcześniej ustawionej temperatury. Aby wyłączyć tryb pracy cyklicznej, należy ustawić termostat na wyższą temperaturę.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Grzejnik posiada wbudowane urządzenie zabezpieczające, które w przypadku przegrzania grzejnika spowoduje jego automatyczne wyłączenie. Wznowienie pracy może nastąpić po zresetowaniu urządzenia przez użytkownika.

Aby zresetować grzejnik: (RYS. 2)

1. Ustawiç prze∏àcznik w po∏o˝eniu WYŁ (O) .
2. Odłączyć grzejnik od źródła zasilania i odczekać 30 minut, aby urządzenie się schłodziło.
3. Po 30 minutach ponownie podłączyć grzejnik do źródła zasilania i sterować jego pracą w normalny sposób.

Zapasowy bezpiecznik topikowy

W mało prawdopodobnym przypadku braku reakcji grzejnika na sytuację przegrzania, zadziała zapasowy bezpiecznik topikowy. W takiej sytuacji zresetowanie grzejnika nie będzie możliwe. W celu uzyskania pomocy, prosimy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podłączenie do sieci

- Przed użyciem grzejnika należy dokładnie zapoznać się z instrukcją oraz zawartymi w niej ilustracjami.
- Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić zgodność napięcia w domu lub w biurze z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Należy unikać stosowania przedłużaczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie urządzenia.
- **UWAGA:** Niebezpieczeństwo pożaru. Jeżeli gniazdko lub wtyk są rozgrzane, należy zaprzestać używania urządzenia. Przegrzanie może wskazywać na zniszczone lub uszkodzone gniazdko. Należy skontaktować się z posiadającym odpowiednie kwalifikacje elektrykiem, aby zlecić wymianę gniazdka.

Bezpieczne ustawienie grzejnika

- Grzejnik należy dotykać tylko suchymi dłońmi.
- NIE WOLNO ustawiać grzejnika w pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
- Grzejnika NIE WOLNO umieszczać w bezpośrednim sąsiedztwie prysznica lub basenu.
- Grzejnika NIE WOLNO używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- Grzejnika NIE NALEŻY ustawiać bezpośrednio pod gniazdkami zasilania.
- Grzejnik należy ustawić w taki sposób, aby przepływ powietrza od i do grzejnika nie był utrudniony.
- **UWAGA!:** Aby uniknąć przegrzania, NIE WOLNO przykrywać grzejnika9 ( ).
- W sąsiedztwie grzejnika należy zapewnić bezpieczne otoczenie. NIE NALEŻY blokować wlotu i wylotu powietrza. Wszelkie przedmioty należy umieszczać w odległości co najmniej 50 cm od górnej powierzchni lub boków grzejnika oraz 200 cm od jego frontu.
- Nie kłaść włączonego grzejnika na boku.
- Jeżeli grzejnik się przewróci, należy wyłączyć go z sieci i przed ustawieniem go w pozycji pionowej odczekać, aż ostygnie.
- Grzejnika NIE WOLNO używać w

pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV itd.).

- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Jeżeli grzejnik będzie używany w łazience lub innym podobnym pomieszczeniu, należy go zainstalować:
  a. w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł;
  b. poza zacienionymi na rysunkach obszarami (rys. 3 i 4).
- W razie wątpliwości dotyczących instalacji grzejnika w łazience należy zasięgnąć rady fachowca (elektryka lub instalatora).

OSTROŻNIE: Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu włączonego grzejnika przebywają dzieci lub jeżeli grzejnik pozostawiony jest bez dozoru.
- Do grzejnika NIE WOLNO wkładać żadnych przedmiotów.
- Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu urządzenia.
- Aby grzejnik nie przegrzewał się, należy uważać, aby wlot i wylot powietrza nie były zablokowane. NIE NALEŻY niczego wieszać przed i nad grzejnikiem.
- W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.
- Na drodze przepływu gorącego powietrza NIE NALEŻY używać aerozoli, substancji palnych oraz materiałów wrażliwych na ciepło.
- Nie umieszczać przewodu pod dywanem.

Naprawy

- Jeżeli grzejnik przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym, należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik w wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, jego autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

Grzejnik nie zawiera żadnych części nadających się do naprawy przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenie należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda ściennego.
- Odczekać, aż grzejnik dostatecznie ostygnie.
- Zewnętrzną obudowę grzejnika można oczyścić wilgotną ściereczką. NIE dopuścić, aby do urządzenia przedostała się woda. NIE używać mydła ani środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania odczekać, aby urządzenie wyschło.
- Czyścić regularnie otwory wlotowe i wylotowe powietrza (przy normalnym użytkowaniu przynajmniej dwa razy w roku), używając do tego celu odkurzacza.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEE należy skontaktować się pod adresem enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΑΥΤΕΣ.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚΟΝΑ1)

A. ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
B. ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
C. ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ
D. ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ (δεν είναι ορατή)
E. ΒΑΣΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ2)

1. Για τη λειτουργία του αερόθερμου, Ρυθμίστε το θερμοστάτη (Γ) στη μέγιστη θερμοκρασία και δείτε την ενότητα ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ για περισσότερες οδηγίες.
2. Γυρίστε το χειριστήριο λειτουργίας (Β) στην επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας:
   I - Χαμηλή ρύθμιση
   II - Υψηλή ρύθμιση
3. Για λειτουργία του ανεμιστήρα μόνο, χωρίς θερμότητα, γυρίστε το χειριστήριο λειτουργίας στη θέση ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ( ). **Σημείωση:** Ο θερμοστάτης (Γ) πρέπει να είναι ρυθμισμένος στη μέγιστη θερμοκρασία για να είναι δυνατή η λειτουργία του ανεμιστήρα.
4. Η ένδειξη λειτουργίας (Α) παραμένει αναμμένη κατά τη λειτουργία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ (ΕΙΚΟΝΑ2)

1. Ο θερμοστάτης (Γ) πρέπει να είναι στη μέγιστη θερμοκρασία και ο διακόπτης ρύθμισης λειτουργίας (Β) σε μια ρύθμιση θερμότητας για να ξεκινήσει το σώμα. Αφήστε το αερόθερμο να λειτουργήσει ώστε να ζεσταθεί το δωμάτιο.
2. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, χαμηλώστε τη ρύθμιση του θερμοστάτη έως ότου ο ανεμιστήρας/αερόθερμο σταματήσει να λειτουργεί.
3. Η ρύθμιση θα διατηρείται αυτόματα στην προκαθορισμένη θερμοκρασία με την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόθερμου.

Σημείωση: Η ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του αερόθερμου είναι φυσιολογική καθώς διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία.
Για να αποτρέψετε τη συνεχή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, θα πρέπει να αυξήσετε τη ρύθμιση του θερμοστάτη.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το αερόθερμο διαθέτει ενσωματωμένη συσκευή ασφάλειας που θα το απενεργοποιήσει αυτόματα

στην περίπτωση υπερθέρμανσης. Θα συνεχίσει τη λειτουργία μόνο όταν ο χρήστης επαναφέρει τη μονάδα.

Για να επαναφέρετε το αερόθερμο (ΕΙΚΟΝΑ2)

1. Γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ (O).
2. Αποσυνδέστε το αερόθερμο και περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει.
3. Μετά από 30 λεπτά, συνδέστε το αερόθερμο και λειτουργήστε το κανονικά.

Εφεδρική ασφάλεια

Στην απίθανη περίπτωση που το θερμαντικό σώμα δεν ανταποκρίνεται σε κατάσταση υπερθέρμανσης, θα ενεργοποιηθεί η εφεδρική ασφάλεια. Σε αυτή την περίπτωση, δεν θα γίνει επαναφορά των ρυθμίσεων του θερμαντικού σώματος. Επικοινωνήστε με τον αριθμό τοπικής εξυπηρέτησης για συμβουλές.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σύνδεση ρεύματος

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, σε συνδυασμό με τις εικόνες, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του αερόθερμου.
- Πριν συνδέσετε το αερόθερμο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη σχετικά πλάκα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού ή γραφείου σας.
- Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης γιατί ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση του αερόθερμου.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Σταματήστε τη χρήση εάν η πρίζα ή το βύσμα είναι αρκετά θερμά για να τα αγγίξετε. Η υπερθέρμανση μπορεί να είναι ένδειξη φθαρμένης ή κατεστραμμένης πρίζας. Επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο τεχνικό για την αντικατάσταση της πρίζας.

Ασφαλής τοποθέτηση

- Αγγίζετε το αερόθερμο μόνο με στεγνά χέρια.
- ΜΗΝ το τοποθετείτε σε σημεία που μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, ειδικά μικρής ηλικίας.
- Κατά τη χρήση του αερόθερμου, ΜΗΝ το τοποθετείτε κοντά σε ντους ή πισίνα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το αερόθερμο σε εξωτερικό χώρο.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το αερόθερμο κάτω από πρίζα.
- Τοποθετήστε το αερόθερμο με τέτοιο τρόπο που η ροή αέρα προς αυτό και μακριά από αυτό να μην εμποδίζεται.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα ( ).
- Αφήστε περιθώριο ασφαλείας γύρω από το αερόθερμο. ΜΗΝ εμποδίζετε την εισαγωγή ή εξαγωγή αέρα. Διατηρείτε τα αντικείμενα τουλάχιστον 50 εκατοστά από το πάνω μέρος και τις πλευρές και 200 εκατοστά από το εμπρός μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο ακουμπισμένο στο πλάι.
- Εάν το αερόθερμο αναποδογυρίσει, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πριν το γυρίσετε πάλι.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικά (π.χ. βενζίνη) ή κατά τη χρήση εύφλεκτης κόλλας ή διαλύματος (π.χ. όταν κολλάτε ή γυαλίζετε πατώματα, PVC κλπ.)
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το αερόθερμο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο ή παρόμοιο δωμάτιο, θα πρέπει να εγκατασταθεί:
  a. Με τέτοιο τρόπο που οι διακόπτες και άλλα χειριστήρια να μην μπορούν να αγγιχτούν από το άτομο στο μπάνιο ή στο ντους.
  b. Εκτός των περιοχών σκιασμένων με γκρι (εικόνες 3 και 4).
- Εάν δεν είστε βέβαιοι για την εγκατάσταση αυτού του αερόθερμου στο μπάνιο, σας συνιστούμε να αναζητήσετε τις συμβουλές ενός επαγγελματία ηλεκτρολόγου/τεχνικού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.

Ασφάλεια κατά τη χρήση

- Όταν το αερόθερμο χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή χωρίς επιτήρηση, απαιτείται επιπλέον προσοχή.
- ΜΗΝ εισαγάγετε αντικείμενα στο αερόθερμο.
- Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από το κυρίως σώμα του αερόθερμου.
- Μην εμποδίζετε την εισαγωγή και εξαγωγή αέρα για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση. ΜΗΝ κρεμάτε αντικείμενα εμπρός ή πάνω από το αερόθερμο.
- Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει το αερόθερμο.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αερολύματα, εύφλεκτες ουσίες ή θερμευαίσθητα υλικά σε σημεία που διέρχεται θερμός αέρας.
- Μην βάζετε τα καλώδια κάτω από χαλί.

Συντήρηση/Επισκευή

- Αν το αερόθερμο σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο ΗΒ) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Το αερόθερμο δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε τη μονάδα.
- Αφαιρέστε το βύσμα από την επιτοίχια πρίζα.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει αρκετά το θερμαντικό σώμα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του θερμαντικού σώματος με υγρό ύφασμα. ΜΗΝ επιτρέψετε την είσοδο νερού στο θερμαντικό σώμα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπούνι ή χημικά που ενδέχεται να καταστρέψουν το περίβλημα. Αφήστε αρκετό χρόνο για το στέγνωμα προτού επανασυνδέσετε τη μονάδα στην πρίζα.
- Καθαρίζετε τις εισόδους και εξόδους αέρα σε τακτά χρονικά διαστήματα (για κανονική χρήση, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο) με ηλεκτρική σκούπα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

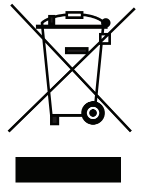
Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο enquiriesEurope@jardencs.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

PYCCKNÑ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (СМ. РИС. 1)

A. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ
B. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ
C. ТЕРМОСТАТ
D. РУЧКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ (не видна)
E. ОСНОВАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (СМ. РИС. 2)

1. Установите переключатель термостата (C) до упора в положение максимальной температуры, затем дальнейшие инструкции см. в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА".
2. Установите переключатель режимов (B) в нужное положение обогрева:
   I - низкий уровень
   II - высокий уровень
3. Для отключения обогрева и использования прибора в качестве вентилятора установите переключатель режимов в положение (ВЕНТИЛЯТОР) ( ). **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для активизации вентилятора необходимо установить термостат (C) в максимальное положение.
4. Во время работы индикатор питания (A) будет гореть.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА (СМ. РИС. 2)

1. Для включения обогревателя установите переключатель термостата (C) в положение максимальной температуры, а переключатель режимов (B) в положение обогрева. Дайте обогревателю поработать, чтобы нагреть воздух в помещении.
2. По достижении требуемой температуры/уровня комфорта уменьшайте значение температуры с помощью термостата, пока вентилятор/обогреватель не перестанет работать.
3. После этого система управления будет автоматически поддерживать установленную температуру, периодически включая и выключая обогреватель.

ПРИМЕЧАНИЕ. Включение и выключение обогревателя не является неисправностью, поскольку это используется для поддержания заданной температуры. Чтобы отключить этот режим, необходимо повысить температуру с помощью термостата.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Обогреватель оборудован встроенным устройством защиты, которое выключит его автоматически при перегреве. Работа может быть возобновлена только в случае, если пользователь выполнил сброс настроек прибора.

Сброс настроек обогревателя (СМ. РИС. 2)

1. Переместите переключатель в положение ВЫКЛ. (O).
2. Отключите обогреватель от электросети и подождите 30 минут, пока он не охладится.
3. Через 30 минут снова подключите его к электросети. Обогреватель будет работать нормально.

Аварийный предохранитель

В редком случае, если обогреватель не среагирует на перегрев, сработает аварийный предохранитель. В этом случае обогреватель не будет сброшен. Обратитесь за помощью в местный сервисный центр.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Подключение к электросети

- Перед использованием обогревателя внимательно прочитайте инструкции и ознакомьтесь с приведенными рисунками.
- Перед подключением обогревателя убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
- Использовать удлинитель не рекомендуется, поскольку это может привести к перегреву обогревателя.
- **ВНИМАНИЕ.** Опасность возгорания. Если вилка или розетка становятся горячими на ощупь, прекратите использовать прибор. Перегрев прибора может указывать на неисправность или износ розетки. Замена розетки должна производиться квалифицированным электриком.

Выбор безопасного местоположения

- Не прикасайтесь к обогревателю влажными руками.
- Прибор НЕ должен находиться в местах, доступных для маленьких детей.
- НЕ используйте обогреватель в непосредственной близости от ванной комнаты или бассейна.
- НЕ используйте обогреватель вне помещения.

- НЕ устанавливайте обогреватель непосредственно под розеткой.
- Устанавливайте обогреватель так, чтобы обеспечить доступ воздуха к прибору.
- **ВНИМАНИЕ.** Во избежание перегрева НЕ накрывайте тепловентилятор ( ).
- Предусмотрите зону безопасности вокруг обогревателя. НЕ заслоняйте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия. Расстояние от верхней и боковых сторон прибора до других предметов должно составлять минимум 50 см, а от передней стороны прибора до других предметов - 200 см.
- Не используйте обогреватель, если он находится в горизонтальном положении.
- Если обогреватель опрокинулся, не поднимайте его сразу. Сначала отключите его от электросети и дайте ему охладиться.
- НЕ используйте обогреватель в помещениях, где возможно скопление взрывоопасного газа (например, паров бензина), а также в помещениях, где проводились работы с применением горючих клеев или растворителей (укладка или полировка паркета, ПВХ и др.).
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.
- Если планируется использовать обогреватель в ванной комнате или в другом подобном помещении, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.
  a. Устанавливайте обогреватель так, чтобы человек, пользующийся ванной или душем, не мог прикоснуться к кнопкам и переключателям прибора.
  b. Устанавливайте прибор за пределами областей, выделенных на рисунках 3 и 4 серым цветом.
- При возникновении сомнений относительно безопасности установки обогревателя в ванной комнате рекомендуется обратиться за консультацией к квалифицированному электрику/монтеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опасной ситуации в результате случайного возврата термовыключателя в исходное положение, запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и выключением питания.

Меры предосторожности при использовании

- Будьте особенно осторожны, если вблизи обогревателя находятся дети или если обогреватель остается без присмотра.
- НЕ вставляйте посторонние объекты в обогреватель.
- Сетевой шнур должен находиться на безопасном расстоянии от корпуса обогревателя.
- Чтобы избежать перегрева обогревателя, не заслоняйте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия. НЕ накрывайте обогреватель.
- В случае перегрева встроенное устройство защиты выключит обогреватель.
- НЕ используйте аэрозоли, воспламеняющиеся вещества или материалы, чувствительные к воздействию тепла, вблизи потока горячего воздуха.
- Не прокладывайте кабель под ковром.

Обслуживание

- Если обогреватель не работает, проверьте сначала исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обращайтесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Обогреватель не содержит деталей, обслуживание которых должно производиться пользователем, поэтому в случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выключите прибор.
- Выньте вилку из розетки.
- Дождитесь, пока обогреватель охладится.
- Снаружи корпус обогревателя можно чистить влажной тканью. НЕ допускайте попадания воды внутрь прибора. НЕ используйте мыло или химические чистящие средства, которые могут повредить корпус прибора. Прежде чем

подключать прибор к розетке, дайте ему высохнуть.

- Выполняйте регулярную чистку воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий с помощью пылесоса (не реже двух раз в год при условии нормальной эксплуатации).

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ČESKY

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE A USCHOVEJTE JE, ABYSTE DO NICH MOHLI V BUDOUCNU KDYKOLI NAHLÉDNOUT.

VŠEOBECNÝ POPIS (OBR.1)

A. SVĚTLO NAPÁJENÍ
B. OVLADAČ REŽIMU
C. TERMOSTAT
D. RUKOJEŤ PRO PŘENÁŠENÍ (není vidět)
E. PODSTAVEC

NÁVOD K OBSLUZE **(OBR.2)**

1. Nastavte termostat (C) do koncové polohy na maximální teplotu. Další pokyny najdete v oddílu NASTAVENÍ TERMOSTATU.
2. Přepněte ovladač režimu (B) na požadovanou úroveň ohřívání:
   I - Nízký výkon
   II - Vysoký výkon
3. Chcete-li zapnout pouze ventilátor, přepněte ovladač režimu do polohy VENTILÁTOR ( ).
   POZNÁMKA: Aby fungovalo nastavení ventilátoru, musí být termostat (C) nastaven na maximální teplotu.
4. Během provozu zůstává rozsvíceno světlo napájení (A).

NASTAVENÍ TERMOSTATU (OBR.2)

1. Abyste spustili ohřívač, musíte nastavit termostat (C) na maximální teplotu a ovladač režimu (B) do polohy ohřívání. Ohřívač začne fungovat a po určité době zahřeje místnost.
2. Když je dosaženo požadované úrovně teploty, snižujte nastavení termostatu, dokud se ventilátor/ohřívač nevypne.
3. Po zapnutí a opětovném vypnutí ohřívače bude nyní ovladač automaticky zachovávat nastavenou teplotu.

POZNÁMKA: Je běžné, že ohřívač se střídavě zapíná a vypíná, protože udržuje nastavenou teplotu. Pokud si to nepřejete, zvyšte nastavení termostatu.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Ohřívač obsahuje integrované bezpečnostní zařízení, které přístroj automaticky vypne v případě mimořádného přehřátí. Další provoz je možný pouze tehdy, když uživatel přístroj znovu nastaví.

Postup nastavení ohřívače (OBR.2)

1. Přepněte hlavní vypínač do polohy VYP (O) .
2. Odpojte ohřívač ze zásuvky a nechte jej 30 minut vychladnout.
3. Po 30 minutách přístroj znovu zapněte do zásuvky a normálně spusťte.

Bezpečnostní záložní pojistka

Ve velmi nepravděpodobném případě, pokud by teplomet nereagoval na přehřátí, dojde k aktivaci bezpečnostní záložní pojistky. V takovém případě nelze teplomet resetovat. Zavolejte na číslo místního servisu a požádejte o radu.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Připojení do elektrické sítě

- Před použitím ohřívače si pečlivě přečtěte návod k použití a prohlédněte si ilustrace.
- Před zapojením ohřívače zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší domácnosti či kanceláři.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Mohlo by dojít k přehřátí ohřívače.
- **VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru. Pokud bude zásuvka nebo zástrčka na dotyk horké, přestaňte přístroj používat. Přehřátí může být znakem opotřebení či poškození zásuvky. S výměnou zásuvky se obraťte na kvalifikovaného elektrotechnika.

Bezpečné umístění

- Ohřívače se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- NEUMISŤUJTE ohřívač tam, kde by se ho mohly dotknout děti, zvláště velmi malé.
- Když ohřívač používáte, NEUMISŤUJTE JEJ do bezprostřední blízkosti sprchy nebo plaveckého bazénu.
- NEPOUŽÍVEJTE tento ohřívač venku.
- Ohřívač NEUMISŤUJTE přímo pod zásuvku.
- Umístěte ohřívač tak, aby nebylo blokováno proudění vzduchu směrem k větráku ani ven z větráku.
- **POZOR!** Abyste zabránili přehřátí ohřívače, NIKDY jej nezakrývejte ( ).
- Kolem ohřívače udržujte bezpečnostní vzdálenost. NEBLOKUJTE vstup ani výstup vzduchu. Okolní předměty udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od horní strany ohřívače a jeho stěn a 200 cm od přední strany.
- Nepoužívejte ohřívač, když leží na boční straně.
- Pokud dojde k převržení ohřívače, odpojte ho ze sítě a než jej opět postavíte, nechte jej vychladnout.
- Ohřívač NEPOUŽÍVEJTE v místnostech s výbušnými plyny (např. benzin) nebo pokud používáte hořlavé lepidlo či rozpouštědlo (např. při lepení nebo lakování parket, PVC atd.)
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
- Pokud budete tento ohřívač používat v koupelně nebo podobné místnosti, je nutné jej nainstalovat:
  a. tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohly dotknout osoby ve vaně nebo sprše;
  b. mimo šedě vyznačené oblasti (obr. 3 a 4).
- Pokud si nejste jisti instalací ohřívače v koupelně, doporučujeme, abyste se poradili s kvalifikovaným elektrotechnikem/instalatérem.

POZOR: Aby nemohlo dojít k riziku nechtěného resetování tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být připojen ke zdroji energie prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časový spínač, ani připojen k obvodu, jenž je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.

Bezpečnost při použití

- Je-li ohřívač používán v blízkosti dětí nebo ponechán bez dozoru, musíte být obzvláště opatrní.
- Do ohřívače NEVKLÁDEJTE žádné předměty.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi napájecí šňůrou a tělem ohřívače.
- Neblokujte vstup ani výstup vzduchu, aby nedošlo k přehřívání přístroje. Před ohřívač ani za něj NIC NEZAVĚŠUJTE.
- Pokud hrozí přehřátí, integrované bezpečnostní zařízení ohřívač vypne.
- V proudu horkého vzduchu NEPOUŽÍVEJTE aerosoly, hořlavé látky ani materiály citlivé na teplotu.
- Nezasouvejte šňůru pod koberec.

Servis

- Přestane-li ohřívač fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Ohřívač neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození či poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo příslušné servisní středisko.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte šňůru ze zásuvky.
- Počkejte, až přístroj dostatečně vychladne.
- Vnější povrch ohřívače můžete čistit vlhkým hadříkem. NEDOVOLTE, aby se do spotřebiče dostala voda. NEPOUŽÍVEJTE k čištění mýdlo ani chemikálie, protože mohou poškodit kryt přístroje. Před opětovným zapnutím do zásuvky nechte přístroj důkladně uschnout.
- Pravidelně čistěte otvory pro vstup a výstup vzduchu vysavačem (při normálním používání minimálně dvakrát ročně).

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes") má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

PORTUGUÊS

LEIA AS INSTRUÇÕES SEGUINTES E GUARDE-AS PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO GERAL (Fig. 1)

A. LUZ DE ALIMENTAÇÃO
B. COMANDO DE FUNCIONAMENTO
C. TERMÓSTATO
D. PEGA DE TRANSPORTE (não visível)
E. BASE

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO (Fig. 2)

1. Para colocar o termoventilador a funcionar, Por favor, acerte o Termóstato (C) para a temperatura máxima e consulte a secção ACERTAR O TERMÓSTATO para mais instruções.
2. Rode o comando de funcionamento (B) para a regulação de aquecimento desejada:
   I - Regulação baixa
   II - Regulação alta
3. Para funcionar apenas como ventilação, sem débito de calor, regule o comando de funcionamento para a posição de VENTOINHA ( ). **NOTA:** O Termóstato (C) deve ser rodado para a regulação máxima para accionar a definição da ventoinha.
4. A luz de alimentação (A) permanece ligada durante o funcionamento.

REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO (Fig. 2)

1. Tem de acertar o Termóstato (C) para a temperatura máxima e o Controlo do Modo (B) para uma regulação de calor para iniciar o aquecedor. Deixe o termoventilador funcionar e aquecer a sala.
2. Quando atingir a temperatura ou o grau de conforto desejados, baixe a regulação do termóstato até a ventoinha/o aquecedor deixar de funcionar.
3. O comando manterá automaticamente a temperatura predefinida, ligando e desligando o termoventilador.

NOTA: É normal o termoventilador ligar e desligar para manter a temperatura predefinida. Para evitar que a unidade desligue, terá de aumentar a regulação do termóstato.

DESLIGAR DE SEGURANÇA AUTOMÁTICO

O termoventilador possui um dispositivo de segurança integrado que o desliga automaticamente, em caso de sobreaquecimento acidental. Só poderá voltar a funcionar depois de o utilizador reiniciar a unidade.

Para reiniciar o termoventilador (Fig. 2)

1. Rode o interruptor de controlo para a posição DESLIGAR (O).
2. Desligue o termoventilador da corrente eléctrica e espere 30 minutos, que o aparelho arrefeça.
3. Passados os 30 minutos, ligue novamente o aparelho à tomada e utilize-o normalmente.

Fusível de Protecção de Segurança

No caso improvável de o aquecedor não responder a uma situação de sobreaquecimento, o fusível de protecção de segurança será activado. Nesta situação, o aquecedor não será reposto. Contacte o número da assistência técnica local para obter apoio.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Ligação à corrente eléctrica

- Leia cuidadosamente estas instruções, em conjunto com as ilustrações, antes de utilizar o termoventilador.
- Antes de ligar o termoventilador à corrente eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
- Evite utilizar extensões eléctricas, pois podem provocar o sobreaquecimento do termoventilador.
- **AVISO:** Risco de incêndio. Se a tomada ou a ficha aquecerem, desligue o aparelho e não o utilize. Sobreaquecimento pode indicar que a tomada está gasta ou danificada. Chame um electricista qualificado para substituir a tomada.

Posicionamento seguro

- Só deve tocar no termoventilador com as mãos secas.
- NÃO o posicione em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
- Quando utilizar o termoventilador, NÃO o coloque perto de um chuveiro ou piscina.
- NÃO utilize o termoventilador no exterior.
- NÃO coloque o termoventilador por baixo de uma tomada de corrente.
- Posicione o termoventilador de maneira que o fluxo de ar de e para o aquecedor não fique impedido.
- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador ( ).
- O termoventilador deve ter um perímetro de segurança. NÃO bloqueie a entrada nem a saída do ar. Mantenha quaisquer objectos

a uma distância mínima de 50 cm da parte superior e das laterais e a 200 cm da frente.

- Não utilize o termoventilador deitado de lado.
- Se o termoventilador cair, desligue-o e deixe-o arrefecer antes de o endireitar.
- NÃO utilize o termoventilador em salas onde exista gás explosivo (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc.)
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- Se tencionar utilizar este termoventilador na casa de banho ou num espaço semelhante, deverá ser instalado:
  a. De maneira que os interruptores e outros comandos não fiquem acessíveis para alguém que se encontre na banheira ou chuveiro.
  b. Fora das zonas sombreadas (fig. 3 e 4).
- Se tiver dúvidas sobre a instalação deste termoventilador na casa de banho, recomendamos que se aconselhe junto de um electricista/instalador profissional.

CUIDADO: Para evitar perigos devido a um reajustamento inadvertido do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pela instalação.

Utilização segura

- É necessário cuidado especial quando o termoventilador for usado perto de crianças ou quando for deixado sem vigilância.
- NÃO introduza objectos no termoventilador.
- Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura do corpo principal do termoventilador.
- Evite o sobreaquecimento do termoventilador mantendo a entrada e a saída do ar desbloqueadas. NÃO pendure nada em frente ou por cima do termoventilador.
- Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento, integrado, desliga o termoventilador.
- NÃO utilize aerossóis, substâncias inflamáveis ou materiais sensíveis ao calor no fluxo do ar quente.
- Não coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete.

Manutenção

- Se o termoventilador deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O termoventilador não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a unidade.
- Retire a ficha da tomada eléctrica.
- Aguarde que o termoventilador arrefeça o suficiente.
- Pode limpar o exterior do termoventilador com um pano húmido. NÃO deixe entrar água no aparelho. NÃO utilize detergente nem produtos químicos, pois podem danificar a caixa. Deixe o aparelho secar bem antes de o voltar a ligar à tomada de corrente.
- Limpe as aberturas de entrada e de saída de ar regularmente (numa situação de uso normal, pelo menos duas vezes por ano) com um aspirador.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione

devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT KÉSŐBBI MEGTEKINTÉS CÉLJÁRA.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS (LÁSD AZ 1. ÁBRÁT)

A. HÁLÓZAT JELZŐFÉNY
B. ÜZEMMÓD-VEZÉRLÉS
C. TERMOSZTÁT
D. HORDOZÓ FOGÓ (nem látható)
E. ALAP

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK (LÁSD AZ 2. ÁBRÁT)

1. Állítsa be a hőszabályzót (C) a legnagyobb hőmérsékletre, a további tudnivalókat olvassa el a TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA részben.
2. Állítsa az üzemmód-szabályzót (B) a megfelelő fűtés-beállításra.
   I - Kis teljesítmény beállítás
   II - Nagy teljesítmény beállítás
3. Csak ventilátoros üzemeléshez (teljesen fűtés nélkül), kapcsolja az üzemmód-szabályzót a VENTILÁTOR ( ) állásba. **MEGJEGYZÉS:** A hőszabályzót (C) a legnagyobb hőfokra kell beállítani a ventilátorbeállítás kezeléséhez.
4. A hálózati jelzőfény (A) üzemelés alatt végig világítani fog.

A TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA (LÁSD AZ 2. ÁBRÁT)

1. A hőszabályzót (C) a legnagyobb hőmérsékletre és az üzemmód kapcsolót (B) egy hőmérséklet-beállításra kell állítani a fűtőtest bekapcsolásához. Engedje a fűtőtestet üzemelni, amíg a szoba felmelegszik.
2. Ha elérte a kívánt hőmérsékletet/kényelmi szintet, csökkentse a termosztát beállítását addig, amíg a ventilátor/fűtő működése leáll.
3. A vezérlő automatikusan fenn fogja tartani az előre beállított hőmérsékletszintet a fűtőtest be- és kikapcsolásával.

MEGJEGYZÉS: Normális, hogy a fűtőtest be- és kikapcsol az előre beállított hőmérséklet megtartása érdekében. Az egység be- és kikapcsolásának megakadályozása érdekében meg kell növelnie a termosztát beállítását.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A fűtőtest rendelkezik beépített biztonsági eszközzel, amely esetleges túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a fűtőtestet. Az üzemelés csak akkor indul újra, ha a felhasználó alaphelyzetbe állítja az egységet.

A fűtőtest alaphelyzetbe állítása (LÁSD AZ 2. ÁBRÁT)

1. Fordítsa a szabályzókapcsolót a KI (O) helyzetbe.
2. Húzza ki a fűtőtestet az elektromos aljzatból és hagyja 30 percig hűlni.
3. 30 perc múlva dugja be újra az egységet, és üzemeltesse a szokásos módon.

Biztonsági tartalékbiztosíték

Abban a valószínűtlen esetben, ha a fűtőtest nem reagál túlmelegedés esetén, a biztonsági tartalékbiztosíték kapcsol le. Ebben az esetben a fűtőtest nem állítható alaphelyzetbe. Kérjük, kérjen tanácsot a helyi szerviztelefonszámon.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Csatlakozás a hálózati áramra

- A fűtőtest használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezeket az utasításokat és tanulmányozza az ábrákat.
- A fűtőtest csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék adatcímkéjén feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában vagy irodájában biztosított hálózati feszültséggel.
- Kerülje hosszabbító kábel használatát, mert ez a fűtőtest túlmelegedését okozhatja.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. Ne használja tovább, ha az elektromos hálózati aljzat vagy dugasz érintésre forró. A túlmelegedés kopott vagy meghibásodott aljzatra utal. Az aljzat kicserélése érdekében forduljon képesített villanyszerelőhöz.

Biztonságos elhelyezés

- A fűtőtestet csak száraz kézzel szabad megérinteni.
- NE helyezze el oda, ahol gyermekek, különösen kisgyermekek, megérinthetik.
- Használat közben NE helyezze a fűtőtestet a zuhanyozó vagy úszómedence közvetlen közelébe.
- NE használja a fűtőtestet a szabadban.
- NE helyezze a fűtőtestet közvetlenül hálózati aljzat alá.
- Úgy kell elhelyezni a fűtőtestet, hogy a fűtőtest környezetében (a fűtőtesthez vagy onnan elfelé) áramló levegő útját semmi ne akadályozza.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében NE takarja le a fűtőtestet (⃠).
- Hagyjon biztonsági térséget a fűtőtest körül. Hagyja SZABADON a légbeszívó és -kifúvó nyílásokat. Egyéb tárgyak legyenek a fűtőtest tetejétől legalább 50 cm-re, és az elejétől legalább 200 cm-re.
- Ne használja a fűtőtestet az oldalára fektetve.
- Ha a fűtőtest felborult, a vezetéket húzza ki fali aljzatból és hagyja kihűlni a fűtőtestet, mielőtt visszaállítaná függőleges helyzetbe.
- NE használja a fűtőtestet olyan helységben, ahol robbanékony gáz (pl. benzin) van, vagy miközben tűzveszélyes ragasztót vagy oldószert használ (pl. PVC-padló vagy parketta ragasztása vagy lakkozása közben).
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Ha a fűtőtestet fürdőszobában vagy hasonló helyen kívánja használni, azt az alábbiak szerint kell elhelyezni:
  a. Olyan módon, hogy a kádban vagy zuhanyozóban lévő személy ne érhessen a kapcsolókhoz vagy kontrollokhoz.
  b. A szürkével jelzett területeken kívül (3,4. ábra).
- Ha kételyei vannak ezen fűtőtest fürdőszobai elhelyezésével kapcsolatosan, ajánljuk, hogy kérjen tanácsot hivatásos villanyszerelőtől.

VIGYÁZAT: A készüléket tilos egy külső kapcsolóeszközről, például egy időzítőről, vagy a közművek által rendszeresen ki- és bekapcsolt áramkörről működtetni a túlterhelési megszakító véletlen átállításának elkerülése érdekében.

Biztonságos használat

- Különleges óvatossággal kell eljárni, amikor a fűtőtestet gyermekek közelében használja vagy felügyelet nélkül hagyja.
- NE helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtestbe.
- Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a fűtőtesttől.
- Előzze meg a fűtőtest túlmelegedését azzal, hogy szabadon hagyja a légbeszívó és -kifúvó nyílásokat. NE függesszen fel semmit a fűtőtest elé és fölé.
- Ha túlmelegedés következik be, a beépített túlmelegedés-gátló berendezés ki fogja kapcsolni a fűtőtestet.
- NE használjon aeroszolos, tűzveszélyes anyagokat vagy hőérzékeny szereket ott, ahol a forró levegő kiáramlik.
- Ne vezesse a kábelt szőnyeg alatt.

Javítás

- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a veszélyek elkerülése végett.
- A fűtőtest belsejében nincsenek a felhasználó

által javítható alkatrészek; ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervizének kell visszaküldeni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzatból.
- Várjon, amíg a fűtőtest megfelelően lehűl.
- A fűtőtest külsejét letörölheti nedves ruhával. NE jusson víz a készülék belsejébe. NE használjon mosószert vagy vegyszereket, mert azok károsíthatják a burkolatot. Hagyjon elegendő időt a száradásra, mielőtt visszadugná a berendezést a csatlakozóaljzatba.
- A levegőbeszívó és –kifúvó nyílásokat tisztítsa meg rendszeresen (szokásos használat mellett évente legalább kétszer) porszívóval.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

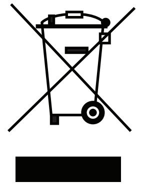
A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.



A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK